

School Beat

Sino-Canada High School Volume 8 October 2011

2nd Terry Fox Run 第二届泰瑞·福克斯马拉松



Terry Fox, 1980
blog.andrewcloutier.ca

Terry Fox is a Canadian hero. At the age of 22, having lost one leg to cancer, he decided to run across Canada to raise money and awareness for cancer. Each day he ran a marathon, 42 km.

The disease forced him to quit after running for 143 days. A few months later he died.

Moved by his courage, Canadians started running to finish his dream.

Each year, Canadians and people all over the world run to raise money for cancer.

On October 26, the students and staff at SCHS held their second Terry Fox Run and raised 8705.45 RMB for cancer.

Thanks to Mr. Hayes and all the other people for organizing, helping with, and participating in our Terry Fox Run.

泰瑞·福克斯是一位加拿大英雄人物。在他二十二岁时，由于癌症他失去了一条腿，但他决定要横跨整个加拿大进行马拉松跑来为癌症募集资金以及更多人的关注。每一天，他会跑42千米的路程。

疾病迫使他放弃了坚持了一共143天的跑步。几个月之后，福克斯逝世。

加拿大人被他的勇气所触动了，他们也开始通过跑步来完成他的夙愿。

每年，加拿大人以及来自全世界的人们都为抗击癌症而以跑步的形式募集资金。

在10月26日，枫华师生举行了本校第二届泰瑞·福克斯马拉松运动，并未抗癌事业筹集了8705.45人民币的款项。

在此特向海耶斯先生以及所

有为举办此次活动的教职员工及同学，为帮助并且参与本次泰瑞·福克斯马拉松运动的相关事宜而致谢！



Staff Stuff 员工物品

Where do you want to visit most in China? 你最想去中国哪个地方?



Nikki Atkins
Social Studies
社会



Paul Cox
Communications
交流
English
英语



Lee Smith
English
英语
Social Studies
社会



Jack Chen
Science
科学
Chemistry
化学
Biology
生物

"Beijing and Tiger Leaping Gorge"
北京, 虎跳峡

"Sichuan Panda Research Station"
四川熊猫研究站

"Inner Mongolia"
内蒙古

"Tibet"
内蒙古

continued page 3

Upcoming Events

- Nov. 10, 11
Parent-Teacher Conferences
- Nov. 16 Trent University
- Nov. 18 Sports Meeting
- Nov. 27 Fanshawe College
- Dec. 17 - Jan. 2
Christmas Break
- Jan. 9-13 BC Final Exams
- Jan. 14-16 Chinese Exams

事件预告

- 11月10, 11日
家长会
- 11月16日
特伦特大学讲座
- 11月18日
运动会
- 11月27日
范莎学院讲座
- 12月17日至1月2日
圣诞节假期
- 1月9日至13日
加方期末考试
- 1月14日至16日
中方期末考试

校长寄语 From the Principals' Pen



枫华中学汇聚中西文化，使你学贯中外。西方文化鼓励你探索未知，积极进取。督促你创新思维，杜绝模仿，寻找最佳答案。课堂中，勇于思辨，展现个人独到思维。传统的中国文化则专注于修身自律。中西教育的熏陶为你铺设了坚实的成功基石。

Sino-Canada is a school where you can learn the best of both western and eastern cultures. Western culture encourages you to discover and take the initiative to ask questions and to learn. You are urged to think creatively about questions, to not copy others, and to find the best answer. When you are in class, do not be afraid to debate and show your ideas. Traditional Chinese learning focusses on self-discipline. By mastering both western and eastern approaches to education, you will have a strong base for success.



你是中加枫华的新生吗？在享受多彩生活的同时请牢记你的未来取决于你在学校的表现

- 1.努力地学，通过上课积极互动提升课堂氛围
- 2.拼命地玩，参加社团活动，培养个性
- 3.适当休息，一个经过充分休息的大脑更有效率
- 4.尊敬师长，家长和老师试图帮助你成为最优秀的自己

Are you new to SCHS? Have fun but remember your future is influenced by how well you do in school

1. Work hard. Make classes better by getting involved. Contribute!
2. Play hard. Get involved in clubs and activities. They build character.
3. Get plenty of rest. A rested mind is more productive.
4. Have respect for authority. Parents and teachers want to help you to become ...**THE BEST YOU CAN BE!**

Clipart Credits

Page 2

Beaver: all-free-download.com
Labour Day: othersiderainbow.blogspot.com
Cornucopia: www.webweaver.nu
Spotlight: hill.troy.k12.mi.us

Page 3

Witch: www.christmas-graphics-plus.com

Page 4

Joyland: chrismorrisjournalist.com

万众注目 In the Spotlight



林若洋

小学五年级时我第一次接触到鼓，学了一年多后因为各种原因停止了。来枫华的第一年出于个人兴趣组建了乐队，多次人员变动后有了今天的Celestial Hell。

我们曾为圣诞节晚会，万圣节晚会等活动演出。也曾在影厅办过两场小小的LIVE。

我喜欢日式摇滚，而乐队的初衷是为了能演奏喜欢的动漫歌曲。

Morgan Lin

I studied the drums for 1 year when I was in grade 5. I formed my third band, Celestial Hell, in grade 12. Our band was called Celestial Sonic first but we changed it to Celestial Hell because our lead guitar thought it sounded more heavy metal. We have played for the Christmas Party, Halloween Party, etc and in the theatre for students. I love Japanese rock best and am into animation music.



Canadian Corner 加拿大角

A Good Job!

Labour Day marks the end of summer. On the first Monday of September, Canadians recognize the contributions of labourers to Canada's prosperity. It is a day to relax from hard work.



好消息！

劳动节标志着夏天的结束。在9月的第一个星期一，加拿大的人们认可了劳动人民为加拿大的繁荣所带来的重大贡献。这是一个从辛苦工作中放松的日子。

Thanks So Much!

Thanksgiving Day is celebrated on the first Monday of October. It began as a day to give thanks for bountiful harvests. Today, Canadians give thanks for all their blessings. Families gather and have a large meal of turkey, mashed potatoes with gravy, and pumpkin pie.



十分感谢！

10月的第一个星期一是庆祝感恩节的日子。这是一个为了感恩大丰收的日子。今天，加拿大人感谢所有这些恩惠。家人团聚在一起享用火鸡大餐，肉汁土豆泥，以及南瓜饼当点心。

Spooks at School

No one knows exactly how Hallowe'en began. It is an ancient celebration brought to Canada by people from Britain.

Over the years it has been added to and changed into what we celebrate today. It is celebrated on October 31, mostly by children. Orange and black are its traditional colors. People carve jack-o-lanterns, dress in costumes, collect treats, and have parties. It's a time to have fun before the snow and cold of winter come.

The Student Council organized a Hallowe'en party for the students of SCHS on Oct. 27. There was dancing, games, treats, and student performances. Best of all, with the help of Mr. and Mrs. Abbott, there was a haunted house that was guaranteed to frighten the most hardy souls.

Thanks to all the volunteers and teachers for making this a great event!



万圣节

没有人确切地知道万圣节是怎样开始的。它是英国人带到加拿大来的一个历史悠久的节日。

经历了多年的演变，形成了如今的万圣节。人们在8月31日庆祝这个节日，参与的大多是孩子。它的传统颜色是橘色和黑色。大家会在那一天做南瓜灯，穿着各式各样的鬼怪服装去讨要糖果，并举办派对。这是一个在寒冬前尽情狂欢的大好时机。

在8月27日，学生会为枫华的学生举办了一场万圣节晚会。派对上包括了游戏，舞会和学生的表演等。其中最精彩的就要数鬼屋了，在Mr.和Mrs. Abbott的帮助下，鬼屋成功的吓倒了勇士们。

感谢所有志愿者和老师为这次万圣节所付出的辛勤劳动。



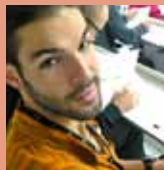
Staff Staff 员工物品

Where do you want to visit most in China? 你最想去中国哪个地方?



Leslie Davis
Social Studies
社会
English
英语
Yearbook
年册

"Kashgar"
喀什



Paul Hayes
Social Studies
社会
PE
体育

"Tibet"
内蒙古



Kim Woiden
Planning
计划

"Guilin"
桂林



Deanna Howard
English
英语

"Guilin"
桂林

3th教育展

3rd Education Fair

在十月二十一号，周五举行的教育展上，中加枫华的所有学生都有机会与来自不同大学和学院的代表交流。届时，从加拿大，美国和瑞士来的26所大学代表将会亲自回答各种问题。

下一个教育展计划在明年的十月举行。那时，更多的学校被邀请来参加，并且组织者希望会有更多的不同学校参与。对于学生和他们的家长来说，这是一个非常好的机会去咨询他们所困惑的问题。



Students at SCHS had the chance to meet with representatives from colleges and universities at the Education Fair held on Friday, Oct. 21. Twenty six schools from Canada, the United States and Switzerland were on hand to answer all sorts of questions.

Another Education Fair is being planned for next October. More schools have been invited and organizers are hopeful of a larger variety of schools participating.

It's a good chance for students and their parents to find out answers to many of their questions.

Car Wash



The PE carwash took place on Sept. 29. PE and Planning 10 students got together to wash cars, scooters, and bicycles to raise money towards SCHS's Athletic Program. It was a great team-building activity. All students worked together to clean those dirty vehicles. The total money raised was 1200 RMB. Great job everyone!

洗车活动

2011年9月29日我校举办了体育课之洗车活动，体育课和计划10课上的同学们一起加入了该活动，包括清洗汽车，摩托车及自行车等，这次活动的主要目的是为我校的田径运动会筹集部分资金。洗车是一个很好的能体现团队合作精神的的活动。所有学生现在出不怕脏，不怕累的精神，一起合作完成对这些布满灰尘，油污车辆的清洁工作。此次活动共筹集到1200元，每个人表现得都很出色。



Joyland, Changzhou
常州嬉戏谷



Hi, everyone!
What fun we had on our school trip to Joyland in Changzhou! The weather on Oct. 14 was perfect! Wish you could have been there!
Sincerely,
Staff and Students, SCHS

Mr. & Mrs. Parent
Any Road
Some Town, China
101010

大家好！

我们秋游在常州嬉戏谷玩得多开心呀！那天是10月14日，天气很好。真希望那天你们都去了。

致以诚挚的问候
枫华全体师生

101010
中国某个小镇的某条小路 家长姓名